

HANDLEIDING

Pompen LP series

**Type ZFPX5230, ZFPX5235, ZFPX5240
(LP200, LP250, LP300)**

MODE D'EMPLOI

Pompes séries LP

**Type ZFPX5230, ZFPX5235, ZFPX5240
(LP200, LP250, LP300)**



Inhoudsopgave

Veiligheidsinstructies.....	3
Algemeen.....	3
Installatie	4
Aansluiting van de zuig- en afvoerleidingen.....	4
Elektrische installatie.....	4
Controles voor het eerste gebruik.....	5
Opstarten van de pomp.....	5
Onderhoud en schoonmaak	5
FAQ (mogelijke problemen en bijhorende oplossingen).....	6
Bijlagen	7
Prestatiecurves	7
Installatieschema.....	8

Sommaire

Consignes de sécurité	9
Général	9
Installation	10
Assemblage des tuyaux	10
Raccords électriques.....	10
Vérifications avant la 1ère mise en marche	11
Mise en marche	11
Maintenance et nettoyage	11
Guide de dépannage.....	12
Appendices	13
Courbes de performance.....	13
Schéma d'installation	14

Veiligheidsinstructies

Bij de installatie en het gebruik van dit elektrisch apparaat, moeten er steeds fundamentele veiligheidsvoorschriften gevolgd worden. Onder andere de volgende voorschriften moeten gevolgd worden:

- o Lees en volg alle instructies.
- o Om het risico op letsels te beperken, wordt het afgeraden om kinderen dit product te laten gebruiken. Kinderen mogen dit product enkel gebruiken wanneer er voortdurend toezicht is door een volwassene.
- o Er is een kans op elektrische schokken. Alleen verbinden met een geaard stopcontact in verbinding met een aardlekschakelaar (RCD). Contacteer een erkende elektricien wanneer u niet zeker weet of het stopcontact beschermd is door RCD.
- o Gelieve de elektrische kabel niet te begraven. Plaats de kabel op een plaats waar schade door bijvoorbeeld grasmaaiers, heggenscharen en andere apparaten geminimaliseerd kan worden.
- o Laat de elektrische pomp nooit draaien voordat de watertoevoer is aangesloten. De pomp mag niet ingeschakeld worden, voordat alle nodige aansluitingen gebeurd zijn. Hierdoor vermijdt u verwondingen.
- o Om het risico op elektrische schokken te vermijden, moet u beschadigde snoeren onmiddellijk vervangen.
- o Om het risico op elektrische schokken te vermijden, gebruik nooit een verlengsnoer om de elektrische voeding te verbinden. Zorg voor een goed stopcontact.
- o Deze pompen mogen enkel gebruikt worden bij niet-verplaatsbare spa's. Dit soort pompen is niet geschikt voor zwembaden of zwemspas's.
- o Niet installeren in een buitenomhulling of onder de behuizing van een bubbelbad.
- o Dit toestel dient niet gebruikt te worden door kinderen of gehandicapte personen. Dit is enkel toegelaten wanneer zij voldoende onder toezicht staan van een verantwoordelijk persoon om te verzekeren dat het toestel veilig gebruikt wordt.
- o Jonge kinderen moeten nauwlettend in de gaten gehouden worden om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- o Deze pompen zijn enkel geschikt voor gebruik binnenshuis.
- o Bewaar deze instructies.

Dit product mag niet samen met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Dit product moet worden weggegooid bij een erkende plaats voor het recycleren van elektrische en elektronische apparaten.

Door het verzamelen en recycleren van afval, helpt u bij het redden van natuurlijke bronnen en bent u er zeker van dat dit product wordt weggegooid op een milieuvriendelijke en gezonde manier.



Algemeen

Deze instructies dienen voor een correcte installatie en een optimale prestatie van de pomp, dus deze handleiding moet grondig gelezen worden.

Deze pompen werden ontworpen om te werken met proper water met een maximumtemperatuur van 50°C. De pompen werden geproduceerd uit zeer kwalitatief materiaal. Hierdoor werden deze pompen onderworpen aan strenge hydraulische en elektrische controles en ze werden ook zorgvuldig nagekeken en uitgetest.

Een correcte installatie kan enkel verzekerd worden door deze instructies te volgen samen met de installatieschema's in deze handleiding. Wanneer deze instructies niet gevolgd worden, kan er overbelasting in de motor ontstaan. Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade die ontstaan is door het niet volgen van de instructies.

V/Hz esp: zie naamplaatje van de pomp. Bewaartemperatuur: -10°C ~ +50°C.
Relatieve luchtvochtigheid: 95% Max.

Installatie

- De pompen moeten horizontaal geïnstalleerd worden en vastgezet worden met schroeven door de gaten in de ondersteuning. Dit voorkomt ongewenst lawaai en trillingen. De afmetingen van de pomp en verdere instructies voor de installatie, ziet u in het installatieschema achteraan.
- Het is verboden om de pomp vast te binden of vast te lijmen. Om de pomp vast te zetten, moeten steeds de schroeven gebruikt worden.
- De pomp zal warm worden tijdens het gebruik. Om de afkoeling van de pomp te versnellen, moet de afstand tussen de pompmotor en de omliggende structuur meer dan 20 mm bedragen.
- De zuigleiding moet zo kort mogelijk zijn.
- Het typeplaatje / etiket van de pomp moet nog steeds zichtbaar zijn na installatie.
- Onderdelen die onder spanning staan, behalve de onderdelen met de veilige extra lage voltage <12V, moeten ontoegankelijk zijn voor de personen in het bad.
- Klasse 1 apparaten moeten permanent verbonden zijn met vaste bedrading. Apparaten met elektrische onderdelen, met uitzondering van eventuele afstandsbedieningen, moeten worden geplaatst of bevestigd zodat ze niet in het bad terecht kunnen komen.

Aansluiting van de zuig- en afvoerleidingen

- De maximale toevoer van de waterdruk: $\leq 0,15$ MPa.
- De zuigleidingen moeten een diameter hebben die gelijk is aan of groter is dan die van de afvoerleidingen. Hierdoor kan het kopstuk niet verloren gaan en dit zal ook de efficiëntie van de pomp verhogen.
- De zuig- en afvoerleidingen mogen in geen geval rusten op de pomp.
- Zorg voor een goede dichting van alle verbindingen en koppelstukken. Vermijd druppels op de motor. Dit kan de motor namelijk permanent beschadigen.
- Bij de plaatsing van een nieuwe pomp, gebruikt u best nieuwe buizen. Oude buizen kunt u beter niet opnieuw gebruiken bij de installatie van deze pompen.

Elektrische installatie

- De elektrische installatie moet voorzien zijn van een meervoudig scheidingsstelsel met contacten die een opening van minstens 3 mm hebben.
- Voor een voortdurende bescherming tegen mogelijke elektrische schokken, moet het apparaat op de steun gemonteerd worden volgens de installatie instructies.
- De bescherming van het systeem moet gebaseerd zijn op een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale afschakelstroom van niet meer dan 30mA.
- De voedingskabel moet voldoen aan de EMC-normen.
- Een éénfasige pompmotor heeft steeds een ingebouwde thermische beveiliging.

- De elektrische aansluiting moet door een gekwalificeerd elektricien worden uitgevoerd en deze aansluiting moet strikt voldoen aan de lokale wetgeving en de “EN60335-2-41” standaard.
- Zorg ervoor dat de aarding correct verbonden wordt.
- Zorg ervoor dat de equipotentiaal verbinding tussen het bad en de pomp juist gemaakt is.
- Draden die dienen als potentiaalvereffeningsgeleiders moeten een dwarsdoorsnede hebben tussen 2,5 en 6mm² en moeten worden uitgerust met een geschikte bescherming.

Controles voor het eerste gebruik

- Controleer of de pomp-as vrij kan draaien.
- Controleer of de netspanning en frequentie hetzelfde is als op het typeplaatje.
- De apparatuur moet worden uitgerust met een systeem om te voorkomen dat de pomp opstart indien een minimum waterpeil niet aanwezig is.
- Controleer de draairichting van de motor. Dit moet overeenstemmen met de draairichting die op het ventilatordeksel is aangegeven.
- Indien de motor niet opstart, zoek het probleem dan in het hoofdstuk FAQ (met mogelijke problemen en bijhorende oplossingen) dat u verder in de handleiding zult vinden.
- DE POMP MAG NOOIT DROOG GEBRUIKT WORDEN.

Opstarten van de pomp

- Start de pomp enkel elektrisch op wanneer de aanzuig- en afvoerleidingen verbonden zijn met de overeenstemmende in- en uitlaten.
- Kijk na of er geen obstakels / verstoppingen in de aanzuig- en afvoerleidingen zitten.
- Zet spanning op de motor en pas de jets op een geschikte wijze aan om het gewenste debiet te verkrijgen.

Onderhoud en schoonmaak

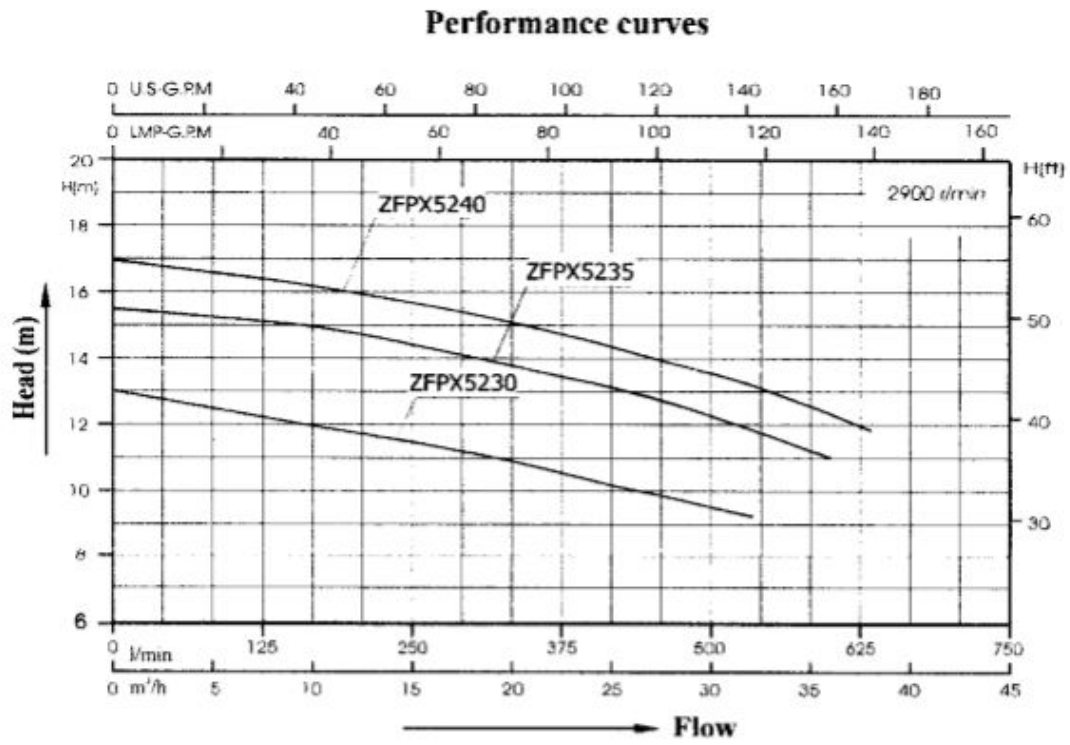
- De pompen hebben geen speciaal onderhoud of geen speciale programmering nodig.
- Als de pomp een lange tijd inactief zal zijn, is het aangeraden om deze af te koppelen, schoon te maken en te bewaren op een droge en goed geventileerde plaats.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.

FAQ (mogelijke problemen en bijhorende oplossingen)

Probleem	Oorzaak	Controles / oplossingen
DE POMP DRAAIT NIET	GEEN KRACHT OM TE POMPEN	<ul style="list-style-type: none"> - Gaat er elektriciteit naar de pomp? - Staat de stroomonderbreker aan? - Werkt de RCD behoorlijk? - Is de luchtschakelaar aangesloten?
	LUCHTSCHAKELAAR LOSGEKOPPELD	<ul style="list-style-type: none"> - Is de slang van de luchtschakelaar verbonden met de pomp? - Is de slang van de luchtschakelaar verbonden met de bedieningsknop op het bad?
DE POMP POMPT NIET BEHOORLIJK	BLOKKADE OF LEK	<ul style="list-style-type: none"> - Spuiters moeten weggedraaid zijn van de zuiginlaat, zodat er geen lucht in de pompaanzuiging geduwd wordt. - Is de inlaatleiding van het bad naar de pomp verstopt of afgedekt? - Zit er vuil in de pompbehuizing? - Is er een lek in de leidingen of de pomp?
	LAGE VOLTAGE	<ul style="list-style-type: none"> - Wordt de juiste voltage gebruikt voor de pomp? - Wordt een verlengsnoer gebruikt?

Bijlagen

Prestatiecurves



Installatieschema

9.INSTALLATION DIAGRAM

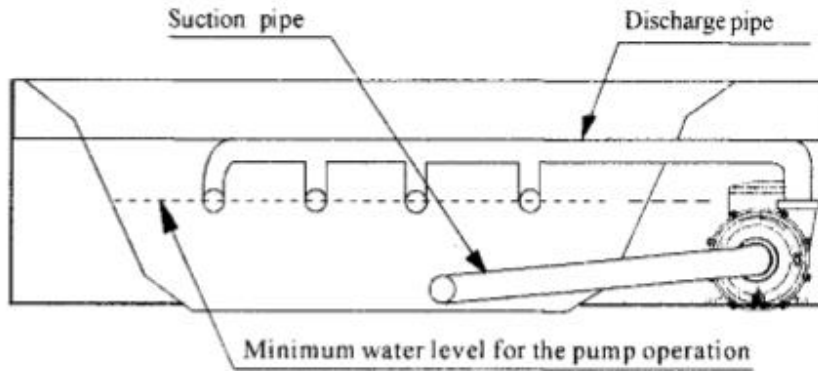


Fig. 1

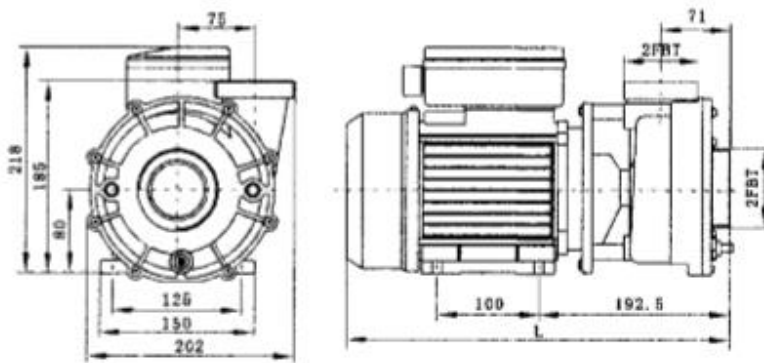


Fig. 2

Model	Power(P _i)		L
	kW	HP	
ZFPX5230	1.50	2.0	380
ZFPX5235	1.85	2.5	380
ZFPX5240	2.20	3.0	395

Consignes de sécurité

Lors de l'installation et l'utilisation de ce matériel électrique, des précautions de base doivent être prises, dont les suivantes:

- Lisez et suivez les instructions
- Pour éviter les risques de blessures, ne laissez jamais un enfant à proximité de l'appareil sans surveillance d'un adulte
- Risque de choc électrique. Toujours connecter à une prise de terre relié à un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD). Demandez l'avis d'un professionnel dans le cas de ne pas pouvoir vérifier ce point.
- Ne pas enterrer le câble électrique. Installez les câbles à l'abri des équipements tels que tondeuses à gazon, taille-haies et autres.
- Si le risque existe de blesser quelqu'un, ne pas mettre en marche la pompe sans connecter les tuyaux pour l'alimentation d'eau. Vous ne pouvez donc pas utiliser la pompe avant d'avoir fait les connections nécessaires.
- Pour éviter les risques de choc électrique, remplacez les câbles abîmés immédiatement.
- Pour éviter les risques de choc électrique, n'utilisez pas de câble supplémentaire pour connecter l'alimentation. Mettez en place une prise à part.
- Ces pompes conviennent à des SPA fixes et ne pas à des piscines.
- Ne pas installer près d'un boîtier ou près du coffrage du SPA.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par les enfants ou par des personnes malades sauf si celles-ci sont appris à utiliser l'appareil sous surveillance d'un responsable et si un usage sûr peut être garanti.
- Surveillez vos enfants et évitez qu'ils jouent avec l'appareil.
- Utilisation à l'intérieur uniquement.
- Gardez ce manuel.

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais recyclé dans un endroit approprié pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques.

En recyclant, vous aidez à préserver les ressources naturelles de notre planète. Veuillez à utiliser et à jeter cet appareil de manière responsable.



Général

Ce manuel indique l'installation correcte et l'usage adéquat pour garantir un rendement optimal des pompes. Lisez-le avec attention

Ces unités sont conçues pour fonctionner avec de l'eau pure d'une température maximale de 50°C. Fabriquées avec des matériaux de qualité supérieure, elles sont soumises à des contrôles techniques et hydrauliques stricts et vérifiées avec soin.

L'installation correcte est assurée en suivant les instructions ci-dessous et en respectant les schémas de câblages. En cas de non-respect, des surcharges peuvent endommager le moteur. Nous déclinons la responsabilité en cas de non-respect de ces instructions.

V/Hz : vérifiez l'étiquette de la pompe. Température de stockage : -10°C ~ +50°C
Humidité d'air : 95% max.

Installation

- La pompe doit être installée horizontalement, fixée à l'aide de vis passées dans les trous de son support pour éviter bruits et vibrations indésirables. Vous trouvez les dimensions de la pompe et les autres instructions d'installation dans le schéma d'installation plus bas.
- Il est interdit de coller la pompe ou de fixer la pompe par brides. Afin de fixer la pompe, il faut toujours utiliser les vis.
- La pompe produit de la chaleur lorsqu'elle fonctionne. Pour aider au rafraîchissement, la distance minimale entre le moteur et la structure autour de la pompe doit être supérieure à 20mm.
- Le tuyau d'aspiration doit être le plus court possible.
- L'étiquette doit être visible après l'installation.
- Les éléments sous tension, à part ceux qui présentent un voltage de <12V, doivent être hors portée des utilisateurs de la baignoire.
- Les appareils de classe I doivent impérativement être connectés à des câbles fixes. Toutes les parties électriques doivent être fixées (exclu les télécommandes) afin de ne pas pouvoir tomber à l'eau.

Assemblage des tuyaux

- Pression maximale entrée d'eau <0.15 MPa.
- Les tuyaux d'aspiration doivent présenter un diamètre égal ou supérieur que celui du tuyau d'écoulement. Ainsi, il est impossible de perdre l'embout et ceci permettra également d'augmenter l'efficacité de la pompe.
- Les tuyaux d'aspiration et de refoulement ne peuvent être appuyés sur la pompe dans aucun cas.
- Sellez les connecteurs et unions avec soin. Évitez les éclaboussures sur le moteur pour ne pas prendre le risque de l'endommager.
- Utilisez de nouveaux tuyaux, les anciens ne doivent pas être réutilisés.

Raccords électriques

- L'installation électrique doit inclure un système de séparation multiple avec des contacts ouvrant au minimum 3mm.
- Pour éviter les risques de choc électrique, cette unité doit être installée sur son support selon les instructions d'installation.
- La sécurité du système doit être assurée par un disjoncteur (RCD) programmé à 30mA maximum.
- Le câble d'alimentation doit être conforme aux normes CEM (EMC).
- Les moteurs monophasés disposent d'une protection thermique intégrée.

- La connexion électrique doit être assurée par un professionnel en suivant la norme EN60335-2-41 ainsi que la législation locale.
- Assurez-vous que la terre soit correctement connectée.
- Assurez-vous que le point de connexion équipotentiel soit correctement effectué.
- Les câbles utilisés en tant que connecteurs équipotentiels doivent avoir un diamètre entre 2,5 et 6mm et être équipés de la borne adéquate.

Vérifications avant la 1ère mise en marche

- Vérifiez que l'arbre de la pompe puisse tourner librement.
- Vérifiez que le voltage et la fréquence soient bien ceux qui appariassent sur l'étiquette.
- Le dispositif devrait être équipé d'un détecteur de niveau qui empêche l'activation de la pompe si le minimum d'eau n'est pas atteint.
- Vérifiez le sens de rotation du moteur, ce doit être le même qu'indique le couvercle du ventilateur.
- Si le moteur ne se met pas en marche, consultez le guide de dépannage plus bas.
- LA POMPE NE DOIT JAMAIS TOURNER À VIDE.

Mise en marche

- Mettez la pompe sous tension après avoir vérifié que les tuyaux sont bien branchés au niveau de l'aspiration et de refoulement.
- Vérifiez qu'il n'y ait pas d'obstruction dans les tuyaux.
- Appliquez le voltage au moteur et ajustez les jets pour obtenir le flux désiré.

Maintenance et nettoyage

- Les pompes n'ont pas besoin de maintenance ou de programmation spéciale.
- Si la pompe sera inactive durant un certain temps, il est recommandé de la démonter, nettoyer et garder dans un endroit propre et bien ventilé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou un professionnel agréé.

Guide de dépannage

Problème	Cause possible	A vérifier / solutions
LA POMPE NE TOURNE PAS	PAS DE COURANT VERS LA POMPE	<ul style="list-style-type: none"> - Est-ce que la pompe est bien reliée à l'électricité (voltage/fréquence corrects) ? - Est-ce que le différentiel a coupé l'alimentation en électricité ? - Est-ce que le commutateur "air" est allumé?
	COMMUTATEUR "AIR" DECONNECTE	<ul style="list-style-type: none"> - Est-ce que le tuyau du commutateur est bien connecté à la pompe? - Est-ce que le tuyau du commutateur est bien connecté au bouton de commande sur le SPA ?
LA POMPE NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT	BLOCKAGE OU FUITE	<ul style="list-style-type: none"> - Les Jets doivent être dirigés vers l'opposé de l'aspiration pour que l'air ne soit pas obligé à entrer dans l'aspiration de la pompe. - L'aspiration est-elle bloquée ou obstruée ? - Y a-t-il des impuretés dans le boîtier de la pompe ? - Y a-t-il une fuite dans la tuyauterie ou la pompe ?
	VOLTAGE TROP BAS	<ul style="list-style-type: none"> - Est-ce que le voltage est correct ? - Est-ce qu'une rallonge électrique a été utilisée ?

Appendices

Courbes de performance

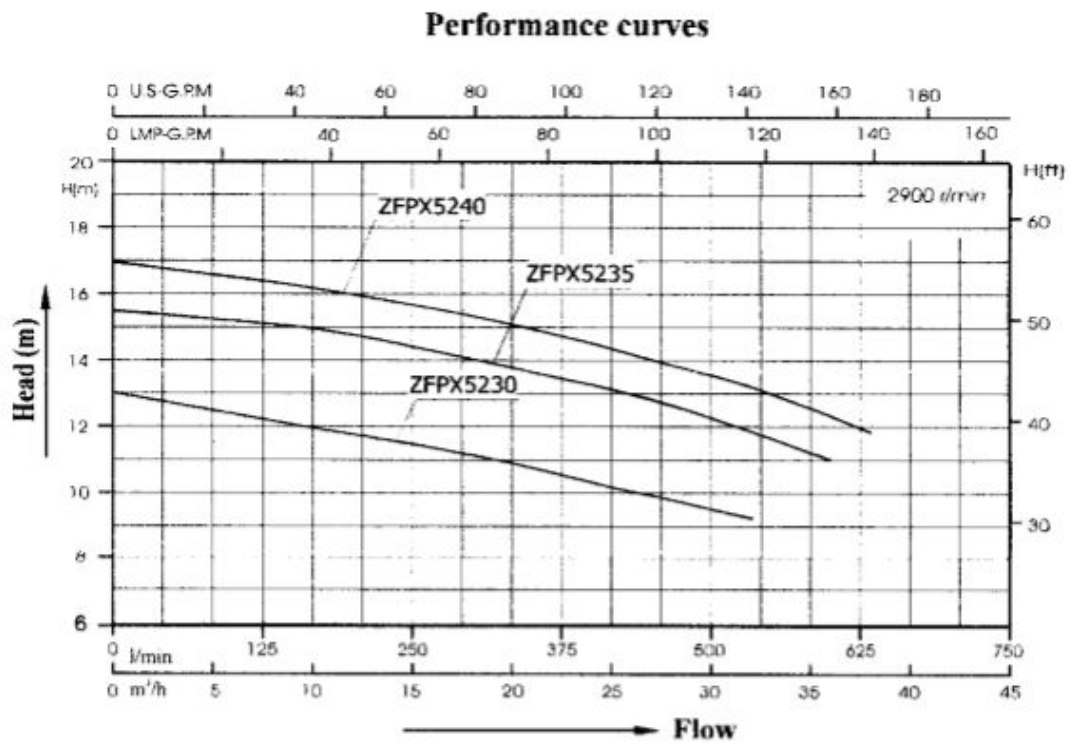


Schéma d'installation

9.INSTALLATION DIAGRAM

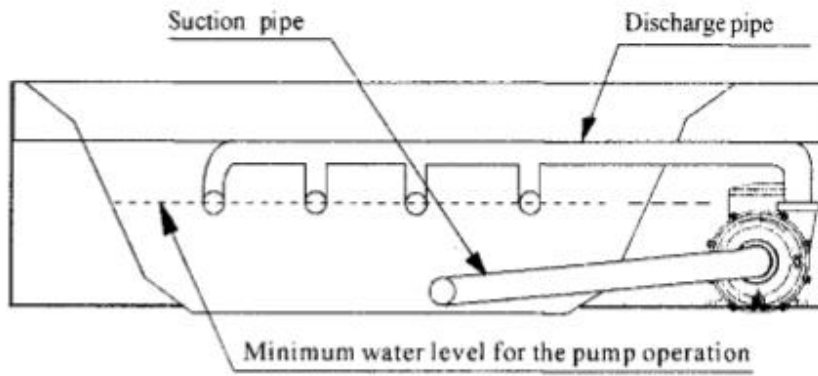


Fig.1

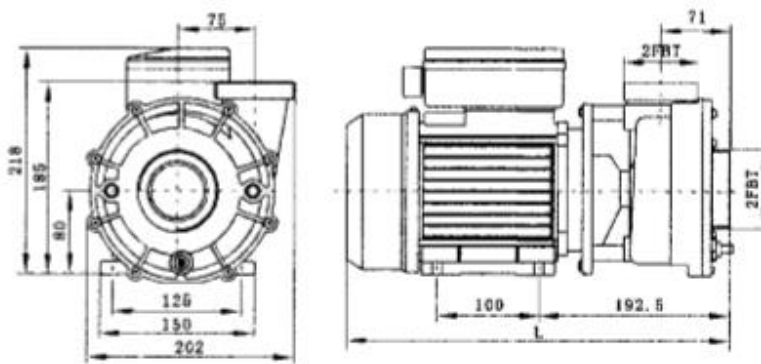


Fig.2

Model	Power(P _i)		L
	kW	HP	
ZFPX5230	1.50	2.0	380
ZFPX5235	1.85	2.5	380
ZFPX5240	2.20	3.0	395